



" ÉPINGLÉS " - ELLA & PITR

Exposition du 14 mai au 25 juin
Chapelle des Pénitents blancs - Sarlat





LES ÉPLINGÉS

« Quelques petits témoins épinglés. Nos héros, nos errants, des sauvages, des fous, des sages, nos papas et nos mamans, ceux qui voudraient tout sauver, ceux qu'on voudrait assassiner, des qui passaient par hasard, d'autres plus insistants, quelques sacs plastiques au passage, ça aussi, tiens, parlons-en, encore et de travers. Jusqu'à ce que tout le monde disparaisse...

Que restera-t-il à la fin du grand banquet sur la plage abandonnée ? »

Ella & Pitr

EXPOSITION « Épinglés » - Ella & Pitr du 14 mai au 25 juin 2022

Chapelle des Pénitents blancs
2 rue Jean-Jacques Rousseau – Sarlat
Entrée libre du lundi au samedi
de 14h à 18h, sauf jours fériés

VERNISSAGE Samedi 14 mai à 11h

VISITE COMMENTÉE pour les groupes
sur réservation

INTERVENTIONS ÉPHÉMÈRES à partir du 14 mai dans l'espace public

RENSEIGNEMENTS

- Agence culturelle départementale Dordogne - Périgord
Coordination générale | 05 53 06 40 04 |
v.marolleau@culturedordogne.fr
- Service du Patrimoine de Sarlat | 05 53 29 82 98 |
montazel.maite@sarlat.fr

PARTENAIRES

Ministère de la Culture / DRAC Nouvelle-Aquitaine,
Conseil départemental de la Dordogne, Conseil Régional
Nouvelle-Aquitaine, Ville de Sarlat et Agence culturelle
Dordogne-Périgord.

ELLA & PITR EN RESIDENCE A SARLAT

Le duo Ella et Pitr est invité dans le cadre des « Résidences de l'Art en Dordogne », par l'Agence culturelle départementale Dordogne-Périgord et la Ville de Sarlat, à mener des travaux de recherche et de création en dialogue avec la cité médiévale.

Artistes œuvrant habituellement dans les métropoles françaises et étrangères pour y coller, peindre et exposer leurs dessins, la cité d'art et d'histoire n'était pas au premier abord leur champ d'actions privilégié. Et pourtant...

Ella & Pitr présentent le résultat de leur travail mené en résidence depuis octobre à Sarlat à travers l'exposition « Epinglés » à la Chapelle des Pénitents blancs et des interventions éphémères dans l'espace public qu'ils offrent aux passants au détour des rues sarladaises.

Ella & Pitr ont commencé à coller leurs dessins sur les murs de Saint-Étienne en 2007. Outre les portraits peints de géants endormis, le duo affectionne les nouvelles expérimentations et les nouveaux motifs. A Paris et à Annonay, en 2021, il présentait une première série de peintures revisitant la technique du drapé et des installations en tissus.

Leurs œuvres et actions ne laissent pas le public indifférent ; chacune d'elles met en joie, invite au rêve et à la poésie.

Ella & Pitr vivent à Saint-Etienne, ils sont nés en 1981 et 1984.

Ils sont représentés par la galerie Le Feuvre & Roze (Paris) www.lefeuvreroze.com

EXPOSITION ÉPINGLÉS

Têtes d'épingles et pattes de mouches.

Dans leur livre « Gros comme ça », Ella & Pitr nous offraient un répertoire chronologique de leurs géants peints sur des toitures aux quatre coins du monde. Ces œuvres monumentales visibles seulement depuis le ciel proposaient un nouveau point de vue sur la place de l'art en milieu urbain, la discrétion du gigantisme.

Jusqu'à aujourd'hui, ils en ont peint quelques dizaines allant de plusieurs milliers de mètres carrés à plus de 2 hectares, près desquels ils s'allongent en guise de signature microscopique pour un dernier cliché photographique.

Le colosse peint s'effacera au grès de la météo et du temps qui passe.

Jouant avec les échelles, là où nous les attendrions géants ils reviennent minuscules.

Ces quelques 600 épinglés sont leur collection de rencontres réelles, imaginaires ou impossibles qui de près ou de loin ont joué un rôle dans l'œuvre de leurs auteurs.

Vous y reconnaitrez peut-être des visages célèbres, voisins, amis ou ennemis, vous-même ? Quelques tâches, accidentelles ou volontaires, des objets trouvés ou perdus... Des sacs plastiques égarés.

Petit à petit les vêtements se vident des corps, pourtant on croirait qu'ils sont encore là.

Un détail peut changer le sens d'une image, un geste peut bousculer le cours des choses.

Avant de vous laisser regarder, Ella & Pitr vous diraient « Pour ces petites personnes, votre respiration est une tornade, un courant d'air devient un tourbillon.

Merci de retenir votre souffle pendant cette exposition, vous entendrez peut-être le bruit microscopique de l'effet papillon. »

Emile Parlefort



Ella & Pitr - crédit photo : Emile Parlefort

ELLA & PITR

Grandir, ça va deux minutes.

Les personnages et les concepts qui surgissent de l'imagination commune des artistes Ella & Pitr vous sont sans doute inconnus à moins que vous ne fréquentiez l'univers secret de Maurice Sendak, celui où « vivent les choses sauvages », là où « les murs deviennent le monde » et où « l'on fait des fêtes épouvantables ! » Chez eux cependant, les murs ne sont plus seuls à abriter une famille riche en personnages extraordinaires puisque ces derniers trouvent également refuge sur les toits, les tours d'immeubles, dans les champs... et sur la toile.

Tout comme dans leur travail dans la rue, les personnages au graphisme impeccable qui se dessinent et viennent peupler ces toiles sont à l'étroit à l'intérieur du cadre tant ils explosent de vie, d'amour et d'énergie. Tournez le dos un instant, et ils en profiteront pour se libérer des limites imposées par les artistes et prendre la première sortie venue. En laissant bien sûr une traînée de colle, de papier et d'encre derrière eux. L'un des principes fondateurs du street art ne réside-t-il pas en effet dans cet affranchissement de la toile (et de la galerie d'art) ? Et sans vouloir jouer au philosophe, il me semble que cette raison d'être est aussi celle qui anime Ella & Pitr.

Contrairement aux apparences, ces personnages ne sont pas de simples colosses endormis que l'on étudierait froidement telles des figures prises au piège au sein d'une histoire de l'art moribonde, mais bien ces oncles et tantes espiègles et singuliers se reposant après un excès de porto et d'effervescentes aventures. Le Street Art (et les personnages qui le peuplent) s'est libéré de l'histoire de l'art et aucune volonté critique de théorisation ne pourrait l'y faire retourner. Cet art conquiert désormais le monde et offre des récits incroyables et fantastiques, non seulement à ceux qui sont prêts à se laisser toucher, mais bien souvent aussi à ceux qui se montraient les plus réticents.

Ella & Pitr ont compris une chose essentielle sur l'Art Urbain, quelque chose qui passe communément inaperçu dans l'océan actuel d'œuvres murales pop art assez insignifiantes ou dans l'empressement à les monnayer, et ce quelque chose, c'est notre besoin intrinsèque d'histoires, de récits nous permettant de comprendre à la fois le monde qui nous entoure et la place que l'on y occupe. Le travail d'Ella & Pitr aide à fabriquer un lien durable entre les gens, que ce soit entre l'artiste et le spectateur, le conteur et son auditoire, ou entre les spectateurs eux-mêmes, autant sur Internet, avec leurs œuvres encadrées et monumentales (qu'il s'agit non seulement de regarder mais avec lesquelles il convient aussi d'interagir) que dans le monde réel, à travers la galerie de personnages peuplant leurs collages. La force de ces histoires est d'autant plus intense quand l'artiste et le spectateur partagent le même espace - en l'occurrence, la rue.

Lorsque l'on découvre et partage la même histoire, la même série télé, le même livre, ou lorsque l'on visite les mêmes lieux, il s'agit bien de partager un pan d'histoire, et ainsi ôter à l'autre son caractère étrange et menaçant d'autre en tant que tel. Et si ces expériences communes créent un lien social puissant, c'est parce que ce lien s'appuie sur un récit. On sait depuis longtemps que pour avoir une bonne histoire, il faut inventer des personnages forts, et c'est exactement ce en quoi Ella & Pitr excellent. De tels personnages, autant que les histoires qu'ils nous inspirent lorsque nous les regardons, sont les forces motrices qui soutiennent cet incroyable bouillonnement auquel nous assistons au sein de la culture visuelle. C'est ce bouillonnement ainsi que la famille de personnages plus grands que nature imaginés par Ella & Pitr qui font écho de manière profonde et durable auprès d'un public toujours plus nombreux.

Saugrenus, innocents, pleins d'espoir, poignants, espiègles, drôles, libres et irrésistibles, telles sont les qualités principales des personnages qui

habitent l'univers d'Ella & Pitr. Mais dans cette histoire, le danger n'est pas absent. Celui d'être mené en bateau par de captivantes intrigues conçues pour nous tromper et nous manipuler. Celui aussi d'être écrasé par le poids de la pression malhonnête des publicitaires, des banquiers et des assureurs. Le danger inhérent au fait de choisir de grandir plutôt que de vieillir. Picasso disait « La jeunesse n'a pas d'âge », affirmation qu'illustrerait à merveille la famille de personnages auxquels Ella & Pitr ont donné vie.

Grâce à leurs hallucinants cadres en anamorphose qui viennent exploser les limites du possible, leurs sympathiques colosses endormis sur les toits qui rêvent d'insuffler la vie à ceux qui les observent, ou leurs interactions ludiques sur Internet, ou encore ces enfants qui caracolent sur des monstres, œuvre réalisée à l'aide d'un extincteur, outil sans doute le plus joyeux à la disposition de l'artiste, Ella & Pitr nous invitent à explorer le

monde avec un regard laissé intact, préservé de la routine pesante de la vie.

Ils nous invitent à l'amour. L'amour de nos rues et de nos concitoyens, l'amour des histoires, des petites victoires de tous les laissés-pour-compte, l'amour des autres, et en définitive, de la vie. Ils célèbrent notre capacité à nous libérer des contraintes imposées par la société contemporaine, en nous montrant que le cadre, les limites, la politique et la publicité, les attentes et les frontières imposées sont aussi mensongères que les dieux matérialistes que l'on nous encourage à vénérer.

Le travail d'Ella & Pitr est un cri de ralliement, un rappel que la liberté est avant tout intérieure et qu'il est toujours plus sage de ne pas grandir, en dépit du temps qui passe.

Si, comme le croyaient Rimbaud et Baudelaire, « le génie est l'enfance retrouvée à volonté », alors... nous devons en déduire, Mesdames et Messieurs que nous sommes bien ici en présence du génie.

Martyn Reed,
Fondateur du NuArt Festival



ELLA & PITR

Née en 1984, né en 1981

Vivent et travaillent à Saint-Etienne

Représentés par la Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

Formation

Ella École Supérieure d'Art Dramatique de la Comédie de Saint-Étienne, Saint-Etienne

École du Théâtre Acrobatique de Marseille, Marseille

École Nationale des Arts du Cirque de Châtellerauld, Châtellerauld

Pitr École des Beaux-Arts de Saint-Étienne, Saint-Etienne

École des Beaux Arts de Lyon, Lyon

Expositions personnelles [Sélection]

2021 *Pli et repli de soi*, Centre d'art contemporain, Annonay

2020 *Le Plan sur la Gomme*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2019 *A l'œil nu*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2018 *Comme des Fourmis*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2018 *Comme des Fourmis*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2017 *Aujourd'hui le jour pour toujours*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2016 *Le Silence des Pantoufles Après la Pluie*, Galerie Vertical, Chicago

2015 *See You Soon Like the Moon*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2014 *Ella & Pitr S on comolas Dos Cabezas de un Perro de la Calle*, Institut Français, Santiago du Chili

2013 *Ella + Pitr =*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2012 *Celui qui Volait les Étoiles pour les Mettre dans sa Soupe*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

Expositions collectives [Sélection]

2022 Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2019 *Coetus Exhibitionem*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris (FR)

2016 *Paper Party 3*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2014 *Paper Party 2* : Genève, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2012 *Paper Party*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2011 *One Wall / One Painting*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2011 *Chrono*, Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

Collaborations / projets in-situ [Sélection]

2021-2022 *Terre Buissonnière*, Place de la Chapelle, Saint Just la Pendue et au viaduc de la Roche, Saint Symphorien de Lay (Loire)

2016 *Pendant qu'Inès rêve de camping*, Parvis de la Défense – La Défense, Paris

Lovebirds, C H A O Sanlitun, Pékin (CN)

Brigitte-Angélique des braises de la marmite, peinture sur la pelouse du Stade Geoffroy-Guichard, Saint-Etienne

American Dream, The Loop, Chicago (US)

Ostende, la reine des plages, Ostende (BE)

Yin-Yin et son brave coq «Ponctualité», Saint Leu, La Réunion

2015 *GH 22-10-15*, Base aérienne de Brétigny-sur-Orge, Val d'Orge

Lilith & Olaf (record du monde : Ella et Pitr peignent la plus grande fresque extérieure sur des toits avec une œuvre de 21 000 mètres carrés), Klepp (NO)

2015 *Eros Rama ozi sleeping*, Quadrivio di Campania (IT) 2014 Premières peintures à Montréal (CA)

2014 Premières peintures sur sol à Saint-Étienne, puis à Valparaiso et Santiago du Chili (CL).

Peintures qui ne sont entièrement visibles que du ciel. Une fois achevées, les fresques sont donc photographiées à l'aide d'un drone, et dévoilées au public.

2013 Réalisation d'une série d'anamorphoses pour la Comédie de Saint-Étienne

Publications

2021 *Gros comme ça, Répertoire chronologique de nos géants*, Ella & Pitr

2017 *Ella & Pitr* : Comme des Fourmis, édition Gallimard, Paris

Au Jour le jour pour toujours, catalogue d'exposition, édition Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2016 *Le Silence des Pantoufles Après la Pluie*, catalogue d'exposition, édition Vertical Gallery, Chicago (US)

2015 *Baiser d'Encre*, édition Les Papiers-Peintres, Paris

See You Soon Like the Moon, catalogue d'exposition, édition Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

2014 *Au Jour le jour pour toujours*, court métrage d'Ella & Pitr réalisé par Clément Fessy

2014 *Baiser d'encre*, long métrage de Françoise Romand avec Ella & Pitr

2013 *Renverse ta Soupe*, édition Jarjille, Saint-Etienne

Celui qui Volait les Étoiles pour les Mettre dans sa Soupe, édition Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

ELLA+PITR=, édition les Papiers-Peintres, Paris (

2011 *La Vieille qui Faisait Partie des Meubles*, édition Galerie Le Feuvre & Roze, Paris

LES « RÉSIDENCES DE L'ART EN DORDOGNE »

Le programme des « Résidences de l'Art en Dordogne » a pour ambition d'encourager la création et favoriser la présence artistique dans le département, en offrant à des artistes plasticiens la possibilité de s'immerger dans un territoire riche d'Histoire et de références artistiques, avec ses caractéristiques géographiques, économiques et culturelles. Né en 1996, ce programme bénéficie du soutien du Ministère de la Culture / DRAC Nouvelle-Aquitaine, du Conseil régional Nouvelle-Aquitaine et du Conseil départemental de la Dordogne. Il concrétise et officialise l'engagement d'associations, de collectivités et de structures culturelles, désireuses de développer l'art contemporain au cœur de leur territoire.

Durant leur séjour de recherche et de création, les artistes invités s'inspirent des spécificités de l'environnement et mènent de nouvelles expérimentations aboutissant souvent à la conception d'œuvres. Ces résidences permettent également de créer des passerelles, des temps de partage et d'échanges privilégiés entre les artistes accueillis et la population.

Agence culturelle départementale Dordogne - Périgord
Espace culturel François Mitterrand - 2 place Hoche
24000 Périgueux - www.culturedordogne.fr

LA VILLE DE SARLAT

Secteur sauvegardé depuis 1964, avec une densité exceptionnelle de monuments protégés au m² (72 monuments classés ou inscrits sur la commune), le cœur historique de Sarlat est un joyau d'architecture où se lit l'évolution des styles et des goûts. La municipalité œuvre depuis des décennies à la sauvegarde et à la mise en valeur de ce patrimoine unique. Labellisée « Ville d'art et d'histoire » en 2003, Sarlat offre un terrain fertile à l'expérimentation et à la création afin de proposer au public des lectures de l'histoire et de l'architecture. L'histoire locale est en effet associée à de nombreux mythes qui sont colportés et assimilés à l'histoire « réelle », à l'observation scientifique que l'on peut en faire.

L'accueil d'artistes contemporains au sein d'une cité patrimoniale telle que Sarlat révèle une volonté de la politique culturelle de ne pas figer cette ville d'art et d'histoire mais d'en offrir de nouvelles clés de compréhension et d'observation grâce à la création.

Artistes reçus en résidence : Victoria Klotz, Eric Aupol, Laurent Suchy, Ai Kitahara, Arno Fabre, Julien Lombardi, Simon Nicaise, Ella & Pitr.

Service du Patrimoine - Ville de Sarlat

**VISUELS DISPONIBLES
POUR LA PRESSE**

Contact : Christine Didier-Véra
05 53 06 60 57 | c.didier-vera@cultureordogne.fr





Reverse © Ella & Pitr



Atelier portrait © Ella & Pitr

L'Agence
Culturelle
Dordogne
PÉRIGORD



LE DÉPARTEMENT \ dordogne.fr

culturedordogne.fr

Résidence^(s) de l'Art en Dordogne

Un dispositif coordonné par l'Agence culturelle départementale

PRÉFÈTE
DE LA RÉGION
NOUVELLE-AQUITAINE



Nouvelle-
Aquitaine

Sarlat
la canéba